來溫哥華參觀訪問歷時三週

江門市農業考察團訪加完畢昨日返國

（本報訊）江門市農業考察團一行七人應溫哥華譚作樞先生的邀請前往加拿大考察，於八月三日抵達溫哥華，經過近三週的參觀訪問，經已在昨日（八月二十三日）離加返國。

代表團負責人之一，江門市常務副市長古日新先生表示，此行大大開闊了眼界，學到了非常多的寶貴經驗。

古市長說，在此段期間，他們參觀了十個農場，親眼看到了一些非常現代化的農業機械，了解到加拿大的現代農業生產方式。

古市長認爲，對於加拿大的經驗，將在經過消化之後進行吸收，有些方面雖然是很先進的科技，但對中國並不一定通用，如中國目前電力仍未充足，油料供應也缺乏，所以研究怎樣把目前中國密集勞動力型的農業耕種方法改進到全面機械化還得要花費相當的一段時間才行。

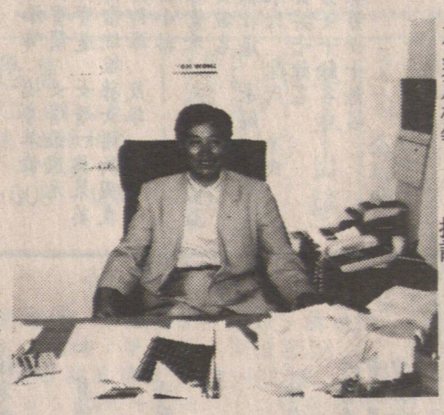
但他認爲中國大人民的熱烈歡迎。考察團的其他成員並包括廣東省農委副主任吳炯蔚，台山縣副縣長吳叢楫，開平縣副縣長鄭疊仔，恩平縣副縣長江鎮欽，鶴山縣副縣長鄧啟明，江門市農委副主任梁爲彬等。

古日新市長感謝他們在加拿大逗留期間所受到加拿大人士的關懷，並表示，此行大大開闊了眼界，學到了非常多的寶貴經驗。

代表團負責人之一，江門市常務副市長古日新先生表示，此行大大開闊了眼界，學到了非常多的寶貴經驗。

古市長說，在此段期間，他們參觀了十個農場，親眼看到了一些非常現代化的農業機械，了解到加拿大的現代農業生產方式。

古市長認爲，對於加拿大的經驗，將在經過消化之後進行吸收，有些方面雖然是很先進的科技，但對中國並不一定通用，如中國目前電力仍未充足，油料供應也缺乏，所以研究怎樣把目前中國密集勞動力型的農業耕種方法改進到全面機械化還得要花費相當的一段時間



附圖爲古日新市長接受本報記者採訪。

旅加台中校友定期中秋聯歡

（溫哥華訊）此間旅加台中校友會，每年際此人月兩團圓之中秋佳節期間，邀約全體校友眷屬共同聯歡俾可聯絡感情，推進會務，意誠良善。

聞該會今年之中秋慶會，定期於九月十日（星期日）下午六時，在華埠名園酒家舉行。敬希該會全體校友屆時携眷踴躍參加共同歡叙。

聯絡電話：蔡燦勳 985-1062；黃月蓮 689—5829 朱小惠 255—5007。

林西河堂辦中文班免費學習

（雲訊）本埠林西河總堂九牧公所主辦免費中文班，創辦已有八年歷史，成績斐然。現爲擴大義務教育，適應需要，增加學位。

該中文班共分爲初、中、高三班

漢升體育會五十週年金禧紀念獻詞

・黃紀強・

時維九月，序活動，深得中西社會各界人士之好評，才有今天的輝煌成就，這是有目共睹的。

我國民族，自古以來，重文輕武，向來不甚重視體育，以致國民體質日趨孱弱，常被西方人士譏爲「東亞病夫。」所以漢升體育會更有成立之必要，因其以體育爲强身之本，號召有爲青年，從事各種文娛體育活動，鍛練强壯體魄，增强國術技能，發揚拳術。尤其是瑞獅表演，身手敏捷，如生龍活虎，在華人僑社中，開創瑞獅表演之先河。

期現任會長黃毓鈿君和各理事們，再接再勵，繼續努力，把該會優良傳統發揚光大，百尺竿頭，更進一步，爲我黃族增光，華人增光！

從不依章工作

加拿大腳

・王曰叟・

本汝比市近期的龐大發展，引起一項很少爲人注意的問題—本汝比防火及檢查人員短缺問題。

伊頓中心、美都城、和車站廣場這個「金三角」地帶，是本汝比市目前最旺盛的地區，巨型超級市場、大百貨公司、戲院、和各類商店林立，不啻「市不有市」。因此把本汝比消防局防火組的人手扯得很薄。

本汝比的首席防火主任當尼・華特說：「防火督察的人數，在過去十二年來一直沒有增加，經驗豐富的人員始終還是六名。但是金三角的出現，已把其中一人取去，於是有買少見少的現象。」

金三角的店户急劇增加，建築及裝修工程亦紛紛進行。防火組每一個人員，要把四分一至三分一的工作時間，在該一帶執行檢查。這個工作量，絕非十二年前所能預料得到。

華特說：「卑詩省大部份地方的消防當局，都有人手不足的現象，非獨本汝比爲然。」

結果，防火當局都未能依照卑詩防火法典辦理，也未能依據消防事務法令去嚴格執行工作。

本來，所有建築物，除私人住宅之外，需要每兩個月檢查一次。但大多數的消防局，都因爲人手短少關係，不得不請求市政府，准予把檢查的頻度放寬。

在這種情形下，防火組僅有的人手，要視工作的緩急，而作適當調配。檢查住宅樓宇工作，遂獲優先處理。

以本汝比而言，他們從未能做到每月檢查一次。柏文大廈算是檢查較勤，充其量也是六個月一次。工業樓宇則超過六個月，才進行一次檢查。

本汝比的防火組人員，要負責照顧大約一萬幢樓宇，其中不少是人煙稠密的建築。年來工業樓宇和多層住宅樓宇數量激增，使到防火的需要更爲迫切。

在一九八八年，防火組一共執行檢查一萬餘次，及舉行防火演講及示範一百二十多次，但距離理想尚遠。

華特希望能增加兩名防火警察，以應付目前的需要。

著名中西餐館生意或連實業出售

鋼筋水泥建築，裝修華麗，有自助餐設備，烈酒及夜總會牌照，獨立請餐房另餐廳二個，會議廳兩個及酒吧，合共四佰餘座位，如有意購買可供詳細資料，亦適合移民投資。

面議或電話與周拱旺洽商
下午2時至8時(604)1-992-7500
地址 158 BARLOW AVE. QUESNEL, B.C.
GREEN LEAF RESTAURANT

餐館出讓

＊PORT MOODY高尚華麗西餐館，180座位地150×132面積一萬呎，50泊車位，生意連實業一百十一萬
＊北溫165座位，家庭式，因股東意見不合11萬8
＊二埠40座位快餐，年賺15萬，生意連實業62萬5
＊北溫FISH & CHIP店24座位，3萬9千5
＊北溫40座位雜碎，3萬3
＊一街夾蘭菲街70座位，14萬5
＊溫哥華市中心80座位，4萬8千5
＊KINGSWAY夾SLOCAN，54座位，6萬9千5
＊METROTOWN七十五座位，STEAK & PIZZA開價$159,500
＊商業地皮，地25×122近珠城酒家開價$225,000

PENTHOUSE
＊2房1550呎景觀，近洛歇商場開價26萬

詳情請電DON MAH馬偉俊 9869321
SUTTON GROUP W C REATLY

文彊學校招生

九月增設中學一年級

本校宗旨：向僑童灌輸中文教育培養學生良好品德
招收班級：中學一年級新生
小學各級插班生
幼稚園初、高班新生及插班生，週末班各級新生及插班生
學費：每學期（半年），中學、小學及幼稚園各班六十元
週末班各班五十元
上課時間：幼稚園及小學各班由星期一至星期四每日下午四時至六時，週末班星期六、日每日下午一時至三時，中學一年級星期六上午十時至下午十二時三十分
開課日期：幼稚園及小學各班九月五日，中學班九月九日，週末班九月十日
報名辦法：即日起每日下午一時至四時來校報名或用電話報名均可（星期五休息）
校址：片打東街123A三樓
電話：六八一・五九三一

余景煇會計師

填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669・4406

明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五・四二五一

周愛權 周慶偉 視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251・5629
253・4046

本報廣告效力宏大

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀罩
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購
電話：253・4566
S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel:253-4566

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
682-0213

大昌元食肉公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

大特價酬賓
特製風乾鴨 特瘦白油腸 肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10

馳名琵琶鴨 掛爐鴨 本公司自置設備一流新工場
脆皮大乳鴿 特製白油腸及特爽嫩白切鷄 瘦白油腸，鮮鴨美味桂花腸 干腸，油王臘鷄 鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
承接金豬 探親攜帶手信 送禮自奉佳品
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾鴨 特瘦白油腸 肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上七天營業 服務週到貨靚價實

牛仔筋 咖喱尤魚
咖喱鷄 紋牛什
特製燻蹄 南乳豬手
柱候牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱候鴨
＊特設熟餸部門＊
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
批發沽零歡迎
＊專營＊

金利源
GIM LEE YUEN LTD.

47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外
685-9743

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.

(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324

燒腊肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菓，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點
銀絲卷，芝蔴湯丸，毛豆，木須皮，壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜
門市批發無任歡迎，
逢星期三休息
地址：五三五哥亞街
電話：689・7324

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL:(604)420-8022

本號統辦
唐山雜貨
豉油醬料
時菜鮮菓
外埠訂購
零沽批發
一律歡迎

Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
金然綫 腊味廠
美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠